

№ 2. Сцена, ариозо и дуэт

Moderato (♩ = 96)

I. II
3 Flauti
III (Picc)
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (Apoi B)
2 Fagotti
4 Corni (F)
2 Trombe (D)
3 Tromboni
e Tuba
Timpani

Мария
Андрей
Арга

Moderato (♩ = 96)

I
Violini
II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

Вам лю-бы пе - сии, ми-лы - е по -

Cl. (A)

Map.

- друж-ки, вам лю-бы и - гры де-ви-чи! А

Archi

10

I

Fl. II

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cr. I II

Map.

мне од-но лишь лю-бо: слу-шать речь Ма-зе-ны и ви-деть гор-дый лик е-го!

Archi

I
Fl. II
III
Ob.
C. A.
Cl. (muta in B)
Fg.
Cr.
Trbn. III
Archi

mf *f* *f* *f* *f* *f*

Allegro moderato (♩ = 108) (Un poco rubato)

20

ad lib.
(страстно) a tempo

Мар.

Какой-то властью не-по-натной я гетману

Archi

Fl.

Ob.

poco riten. a tempo

Мар.

привлечена, судьбой неожиданной, без-возвратной ему я в жер-

Archi

arco

più f

pizz.

più f

Fl. *mf* I

Ob. *mf* I

Map. *riten. a tempo*

- тву от-да-на! Сво-и-ми чуд-ны-ми о-ча-ми, сво-и-ми

Archi *p* arco

Ob. *mf* I

Cl.(B) *mf* I

Fg. *mf*

Map. ти-хи-ми ре-ча-ми, ста-рик ме-ня су-мел при-во-ро-жить, сво-и-ми

Archi *cresc.* *mf pizz.*

I. II
Fl. *mf*
III
Ob. *mf*
C. 1. *mf*
Cl. *mf*
Fg.

Cr. *mf*
mf

Мар.
чуд - ными о - ча - ми, сво - и - ми ти - хи. ми ре - ча - ми ста - рик ме -

Archi *mf*
arco
arco
arco
mf
arco
mf

Poco meno mosso 1/2

riten.

40

a2

I. II Fl. III C. i. Cr. Mar. Archi

Музыкальный фрагмент первого раздела. Включает партии для флюты I и II, флюты III, кларнета I, валторны, маршала, струнных и вокалиста. Динамики: *mf* для флюты и кларнета, *sf* для валторны и маршала. Темп: *Poco meno mosso*. Тембр: *riten.*. Номер такта: 40.

Музыкальный фрагмент первого раздела. Включает партии для флюты I и II, флюты III, кларнета I, валторны, маршала, струнных и вокалиста. Динамики: *mf* для флюты и кларнета, *sf* для валторны и маршала. Темп: *Poco meno mosso*. Тембр: *riten.*. Номер такта: 40.

- ня при во ро - жи! Люблю в нем все: е - го се -

Cr. III IV Mar. Archi

Музыкальный фрагмент второго раздела. Включает партии для валторны III и IV, маршала, струнных и вокалиста. Динамики: *tr* для валторны, *p* для струнных. Темп: *Poco meno mosso*.

Музыкальный фрагмент второго раздела. Включает партии для валторны III и IV, маршала, струнных и вокалиста. Динамики: *tr* для валторны, *p* для струнных. Темп: *Poco meno mosso*.

- дны, е - го глу - бо - ки - е мор - щы - ны, е - го бле - стящий в палый взор,

Cr. III
IV

IV

Map.

е - го лу - ка - вый раз - го - вор,

Archi

mf *f*

Cr. III
IV

Map.

лю - блю в нем все, лю - блю в нем все! Ка - кой - то

f ad lib.

Archi

p

Allegro moderato (♩ = 108)

Fl. *mp* I

Ob. *mp* I

Мар. *a tempo* *poco riten.*
 властью не - по - нятной я к гетману привле - че - на, судьбой не -

Archi *p* *pizz.* *arco*

60

Fl. *mf* I

Ob. *mf* I

Мар. *a tempo* *poco riten.*
 - жданной, без - воз - врат - ной е - му я в жер - тву от - да - на! Сво - и - ми

Archi *più f* *pizz.* *arco* *p*

Андрей выходит слева из за деревьев и прислушивается.
a tempo

Мар. *чуд - вы - ми о - ча - ми, сво - и - ми ти - хи - ми ре - ча - ми ста - рик ме -*

Archi *cresc.*

I.II Fl. *mf*

III Fl. *mf*

Ob. *I mf*

C. i. *mf*

Cl. *I mf*

Fg. *mf*

Cr. *mf*

Мар. *cresc. mf*

Archi *mf pizz. mf arco*

70

mf

I.II Fl. I II

III Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

III Trbn.

III

Tr.

Map.

ти - хи.ми ро - ча.ми, стар.ик ме - ня при.во.ро - жил, лю.блю е -

Archi

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

a.2

I.II Fl. *ff*
 III Ob. *ff*
 C. I. *ff*
 Cl. *ff*
 Fg. *ff*
 Cr. *ff*
 Trb. *ff*
 I.II Trbn. *ff*
 III Tr. *ff*
 Mar. *ff*
 Андрей
 - го ду - шо - ю пыл - кой! Ах! ты ис - пу -
 Ма - ри - а!

Archi *ff*

80

riten.

I

I.II Fl. *mf*
 III
 Ob.
 C.i. *mf*
 Cl. *mf*
 Fg. *mf*
 Cr.
 Trb.
 I.II Trbn.
 III
 Тр.
 Мар. *mf*
 A. *mf*
 Archi *mf* *f*

- гал ме - ня.
 Про - сти, про - сти Ма - ри - я, про - сти ме - ня! Дав -
 (выразительно)

riten.

Meno mosso. Andante non troppo*)

Cr. I
Cr. II

A.

Арчи

p *più f*

нос му - читель-ной то - ской на го - ре-сти тво - и взн - ра - ю, дав - но я

Fl.

Cl.

Cr. I
Cr. II

A.

Арчи

90

mf *p*

ви - жу, по-нял, зна-ю, ка-ко-ю стра-стью ро-ко-вой то-мись - ся

*) В переложении изд. П. Юргенсона: „Andante (♩ = 76)“

Poco più animato

1/2

riten.

Tempo I

Fl.

Ob.

A.

ты, и со-жа-ле-нье, у-ча-стие дружбы, у-те-ше-нье не-су к те-бе,

Archi

Cr.

A.

о, всей ду-шой те-бя мне жал-ко, ан-гел мой, ан-гел мой,

Archi

Allegro non tanto (♩=120) I

Ob. *mf*

Cl.

Fg. *p*

Cr. *p*

Мария

А. *p* Коль ты мо-ю про-ве-дал тай ну,
те-бя мне жал-ко, ах - гел мой!

Archi *p* *mf*

p *arco* *mf*

Ob. I

Cl. I *f*

Fg. I *f*

Мар. *f* не-ред то-бой не от-ре-кусь, я не бо-юсь до-ве-рять-ся те-

Archi *più f*

Ob.

Fg.

Cr. III
IV

Mar.

A.

-бе, я зна - ю, ты ко мне ис - пол - нен друж - бы!

Друж - бы?

Archi

Cr. III
IV

A.

IV 110

Нет! Не друж - бо - ю вле - ку - ся я к те - бе... Те -

Archi

Andante (♩=80)

Cl. I *espr.*
mf

Cr. I *espr.*
mf

A. *(a piena voce)*
- бя с мла-ден-че-ских го- дов лю-блю, лю-блю лю- бо- вью страстной. Ве-

Archi *p* *mf*

120

Più mosso (♩=96)

Fl. I *p*

Ob. I *p*

Fg. I *p*

Cr. II *p*

A. *mf*
- чер-ней, у-трен-ней по-рой, на бе-ре-гу ре-ки род-ной, в те-

Archi *p*

Andante

1/2

Più mosso

Fl. I

Ob.

Fg.

Cr. II

A.

Archi

Fl. I

Cl.

Cr. I II

A.

Archi

ни рас-ки-дис-тых че-ре-шен, те-бя я ча-сто, ча-сто ждал

и о-жи-да-ни-ем страдал, и краткой встре-чей был у-те-шен.

Fl. *mf*

Ob. *mf*

C.I. *mf*

Cl. *mf*

Cr. *mp*

A. *p cresc.*
Я без на-дежд те-бя лю-бил, не до-ку-чал те-бе моль-бой, по-

Arch. *mf*

Andante

Ob. *mf cresc.*

C.I. *mf*

Cl. *mf cresc.*

Fg. *mf cresc.*

Cr. *mf cresc.* III

Мар. *mf cresc.*

A. - кор - но я гла-ву скло-нил пред горь-ко-ю мо-ей судь-бо-ю. О, бед-ный друг, про-

Arch. *cresc.*

Moderato assai (♩=92)

Cr. I II

Мар.

А.

Archi

p

f

- сти не-воль-ну-ю ви-ну! Ты был все-гда мне вер-ный

О, как об-ма-нут я судь-бой!

140

Cr. I II

Мар.

А.

Archi

друг. Бед-ный друг, жаль те-бя,

Твой я сла-ден-че-ских го-дов, без на-дежд я лю-

Fl. $(\text{♩} = \text{♩})$ *mf* *riten.*
 Cl. *mf*
 Fg. *mf*
 Cr. I II *mf*
 Mar. *f*
 А. *f*
 А. *mf*
 Archi *mf* *riten.*

ах, про-сти мо-ю не-воль-ную ви-ну, о, про-сти!
 - бил, не до-ку-чал те-бе мо-ей мо-ль-бой ни-ко-гда!

Detailed description: This page of a musical score, numbered 85, is in 2/4 time. It features a vocal line with Russian lyrics and a full orchestral accompaniment. The woodwinds (Flute, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais I & II) play melodic lines with a mezzo-forte (mf) dynamic and a ritardando (riten.) marking. The strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses) provide harmonic support, also marked mf. The vocal parts (Soprano and Alto) sing with a forte (f) dynamic. The lyrics are: "ах, про-сти мо-ю не-воль-ную ви-ну, о, про-сти! - бил, не до-ку-чал те-бе мо-ей мо-ль-бой ни-ко-гда!". The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Poco più mosso (♩ = 66)

Fl. I

Cl. I

Fg. I

Cr. II

Мар. (с большим чувством)

А.

Archi

Cl. I [150]

Мар.

Archi

Тт. 145-160 и 179-194 в партии Марии использована мелодия первоначально приведенная в письме к Н.Ф. фон Мекк от 6 июня 1861 г. с текстом из „Божественной комедии“ Данте. Эта мелодия частично приведена в №16 тт.48-51.

Cl. *tr*

Мар. - глб - ну я, но вла - сти нет в бед - ном серд - це с не - ю бо -

Archi

Мар. 160

- роть - ся, не по - бе - дить ни - чем, не по - бе - дить е - е ни -

Archi

Roco più mosso

Fig. *p*

Cr. *p* III

Map. *p*

А. Андрей (с большим чувством) *cresc.*
 У - вы! Светлый призрак сча - стья, ты от - летел от нас, у - вы, ги - бельна - я

А. *p*

Archi *pizz.* *p*

Fig. *mf* I

Cr. *mf* III

Map. *mf*

А. *f* *cresc.* О, мой
 страсть, ты ка - ждый жи - зни от - ра - ви - ла час! Сми - рьсь! Грозной во - ли ро - ка

А. *mf*

Archi *mf*

170

Fg. *cresc.*
 Cr. *cresc.*
 Мар. *cresc.*
 А. бед. ный друг! И я, как ты, не - счастна! Бед. ный мой друг!
 А. *f*
 А. *cresc.*
 Archi *cresc.*

Ob. *riten.* **180** *Tempo precedente*
 Fg. *mf*
 Cr. *mf*
 Мар. *p cresc.*
 А. *mf*
 Archi *arco p*

И я, как ты, не - счаст - на, не у-пре -
 - век лю.бить, но и на - век стра.дать ду - шо - ю!

Мар. *f*

кай ме-ня, я тайным ро-ком у-влече-на на-век! О, пусть от э-той

Archi *p* *più f*

Cl. *tr* *tr* **190**

Мар. *p*

стра-сти по-губ-ну я, но вла-сти нет в бедном серд-це сне-ю бо-

Archi *p* *arco*

Мар.

- ротъ - ся, не по - бе - дить ни - чем, не по - бе - дить е - е ни -

Archi



Poco più mosso
a piena voce f

Мар.

- чем! О, пусть от э - той стра - сти по - гиб - ну я, но

A.

Archi

Мар. *a ritena voce f*
 Влади - сти нет и бед - ном серд - це с не - ю бо - роть - ся, нет, не по - бе -

Андрей
 За - чем, о при - зрак сча - стья, ты ско - ро от - ле -

А.

Archi

cresc.

cresc.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Мар. *ff*

А. *ff*

А.

Archi

Archi

Archi

Archi

arco

sf

3 3 3 3 3 3

Ob.
C.i.
Cl.
Fg.
Cr.
Mar.
A.
A.
Arch.

- дити - е - е мне, ах, Ан - дрей, про - сти не -
- гиб - нешь жерт - вой стра - сти, ах, про - щай на - век у -

ff

sf

sf

sf

sf

sf

sf

210

Мар. - воль-ну - ю ви - ну мо - ю! Про - сти ме - ня, про - сти Ан - дрей, про -

А. - тра-чен - но - е сча - стье на - ше! Про - сти на - век, про - сти мой друг, про -

Archi

Fl. III *mf*

Ob. *mf* I

Cl. *mf* I

Fg. *mf* I

Cr. *mf*

Мар. - сти на - век!

А. - сти на - век!

Андрей, рыдая, припадает к руке ее и быстро скрывается. Мария уходит в дом. Сцена некоторое время остается пуста.

Archi

Fl. I, II
Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Archi

Measures 195-200. Flute I, II, Oboe, Clarinet, Bassoon, and Corno parts. Dynamics include *mf* and *a2*. The strings play a rhythmic accompaniment.

Fl. I, II
Cl.
Fg.
Cr.
Archi

220

Measures 200-205. Flute I, II, Clarinet, Bassoon, and Corno parts. Dynamics include *mp*, *p*, and *pp*. The strings play a *pizz.* accompaniment.